



LA GOUVERNEURE GÉNÉRALE
THE GOVERNOR GENERAL

RIDEAU HALL
OTTAWA

I am pleased to send my warmest greetings to everyone in attendance at tonight's benefit concert, hosted by the Canadian and Turkish Women's Association of Ottawa.

In my travels across Canada and abroad, I have come to realize that our greatest responsibility is to focus on the contributions each person makes to our society as a whole, rather than on the differences that separate us. This special concert by Musica Mundana not only contributes to a greater understanding of the diverse nation in which we live, but it also demonstrates the compassion and generosity for which Canadians are known throughout the world.

I thank the members of the Association for sharing their customs and traditions with all Canadians, and I wish everyone an enjoyable concert.

Michaëlle Jean

November 2008



To the Requester,

The Office of the Secretary to the Governor General is pleased to provide you with the enclosed message from Her Excellency the Right Honourable Michaëlle Jean. However, a few conditions apply to its use, and we ask you to observe the following four points.

- 1) Please note that if you plan to print the governor general's message in a program, it should appear at the front of the program and precede all other messages including the prime minister's.
- 2) The enclosed message was written in support of a designated event. It is not intended, and should not be used, for any other purpose.
- 3) The language of the message should not be changed without permission. Translations into French or English are the responsibility of the Office of the Secretary to the Governor General. We will be pleased to provide one on request. If, after receiving this message, you note an error or require a translation, please phone this office at 993-2189 and we will be pleased to respond as quickly as possible to your request.
- 4) If Her Excellency's message appears in a program, we would appreciate your sending a copy to Editorial Services, 1 Sussex Drive, Ottawa, Ontario, K1A 0A1.

Thank you for complying with the above conditions.

Chief,
Editorial Services

Au demandeur,

C'est avec plaisir que le Bureau du secrétaire du gouverneur général vous fournit le message ci-joint de Son Excellence la très honorable Michaëlle Jean. Toutefois, les quatre conditions d'utilisation suivantes s'appliquent et nous vous prions de bien vouloir les respecter.

- 1) Si vous prévoyez imprimer le message de la gouverneure générale pour l'insérer dans un programme, il devra apparaître en premier, avant tout autre message, y compris celui du premier ministre.
- 2) Le message ci-joint a été rédigé en vue d'un événement donné et ne doit en aucun cas servir à d'autres fins.
- 3) La langue du message ne doit pas être changée sans permission. Le Bureau du secrétaire du gouverneur général, qui se charge de la traduction en français ou en anglais, se fera un plaisir de vous fournir une traduction. Si, après avoir reçu le message, vous relevez une erreur ou avez besoin d'une traduction, veuillez téléphoner à nos bureaux, au 993-2189, et nous serons heureux de répondre à votre demande dans les plus brefs délais.
- 4) Si le message de Son Excellence apparaît dans un programme, nous vous saurions gré d'en faire parvenir un exemplaire aux Services de rédaction, au 1, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, K1A 0A1.

Nous vous remercions d'avance de bien vouloir observer ces directives.

Chef,
Services de rédaction